



Monikielinen kirjasto

Monikielinen kirjasto – lähikirjastosi asuitpa missä päin Suomea tahansa

Monikielinen kirjasto tarjoaa asiakkailleen kirjallisuutta Suomessa harvinaisemmin puhutuilla kielillä.

Meillä on aineistoa yli 80 kielellä. Suurimmat kokoelmat ovat arabia, ukraina, somali, persia ja kiina. Kokoelmissamme on yli 36 000 kirjaa sekä äänikirjoja ja aikakauslehtiä. Kirjaston aineistot ovat Pasilassa Helsingin kaupunginkirjaston kokoelmissa. Voit tulla Pasilaan tai tilata aineistoa oman lähikirjastosi kautta.

Monikielinen kirjasto saa toimintaansa avustuksen opetus- ja kulttuuriministeriöltä.

Ota yhteyttä!

Monikielinen kirjasto –
Flerspråkiga biblioteket –
Multilingual Library
Kellosilta 9, 00520 Helsinki

monikielinen.kirjasto@hel.fi
kirjastot.fi/monikielinenkirjasto
helmet.fi/monikielinenkirjasto
facebook.com/monikielinenkirjasto
instagram.com/monikielinenkirjasto



Näin löydät aineistoa omalla kielelläsi

Monikielisen kirjaston aineistoa haetaan **Helmet.fi**-sivustolta. Hakulomake löytyy valitsemalla sivustolta **”Tarkennettu haku”**.

Tarkennettu haku

1. Mene "Rajaukset"-kohtaan.
2. Kirjoita kielen nimi tai osa siitä, esim. hin.
3. Valitse haluamasi kieli, esim. hindi.
4. Valitse aineistotyyppi.
5. Paina "Hae kirjoja ja muuta aineistoa".

Rajaa hakua

1. Valitse Kirjasto.
2. Valitse nuolesta Helsinki.
3. Valitse Pasila ja/tai Pasila lapset.

Tuloksena saat Pasilan kirjaston yhteydessä olevan Monikielisen kirjaston kokoelman hindinkieliset aikuisten ja/tai lasten kirjat.



Maktabadda Luqadaha badan

Maktabadda Luqadaha badan – waa maktabadda xaafaddaada meel kasta oo aad Finland ka joogto

Maktabadda luqadaha badan waxay macaamiisha siisaa suugaanta luqadaha sida naadirka ah Finland looga hadlo.

Waxaan haynaa agabyo ku qoran in ka badan 80 luqadood. Kolekshinnada ugu waaweyn waa carabi, yukreyn, soomaali, beershi iyo shiina. Kolekshinkeenna waxaa ku jira in ka badan 36 000 oo buug iyo buugaag cod ah iyo wargeysyo. Agabyada maktabaddu waxay ku jiraan kolekshinka maktabadda magaalada Helsinki ee Pasila. Waxaad imaan kartaa Pasila ama waxaad agabka ka soo dalban kartaa maktabadda xaafaddaada.

Maktabadda luqadaha badan waxay waxqabadkeeda caawimaad dhaqaale uga heshaa wasaaradda waxbarashada iyo dhaqanka.

La xiriir!

Monikielinen kirjasto –
Flerspråkiga biblioteket –
Multilingual Library
Kellosilta 9, 00520 Helsinki, Finland

monikielinen.kirjasto@hel.fi
kirjastot.fi/monikielinenkirjasto
helmet.fi/monikielinenkirjasto
facebook.com/monikielinenkirjasto
instagram.com/monikielinenkirjasto



Sidan ayaad luqaddaada ugu heli kartaa agabka

Agabyada maktabadda luqadaha badan waxaa laga raadiyaa bogga Helmet.fi. Foomka raadinta waxaa la helayaa marka bogga laga doorto "Tarkennettu haku" (Raadinta la faahfaahiyay).

Raadinta la faahfaahiyay

1. Gal barta "Rajaukset" (Xadaymaha).

2. Ku qor magaca luqadda ama qayb kamid ah sida hin.

3. Dooro luqadda aad doonayso, tusaale hindi.

4. Dooro nooca agabka.

5. Riix "Hae kirjoja ja muuta aineisto" (raadi buugaagta iyo agabyo kale).

Xadee raadinta

1. Dooro maktabadda.

2. Fallaarta ka dooro Helsinki.

3. Dooro Pasila iyo/ama Pasila carruurta.

Waxaad natiijo ahaan u heleysaa kolekshinka buugaagta dadka waaweyn iyo/ama carruurta ee Maktabadda luqadaha badan ee yaala Maktabadda Pasila.

The screenshot shows the Helmet.fi search interface. At the top, there's a search bar with the text "Tarkennettu haku". Below it, the "Hakuohdot" (Search criteria) section is visible, showing filters for "Hakuryhmä" (Search group) set to "Kaikkilla näillä (AND)", "Hakusanolla..." (Search terms), and "Aineistotyyppi:" (Material type) with options like "kirja", "äänikirja", "cd-aanikirja", "pistekirjoitus", "äänite", and "cd". The "Kieli:" (Language) filter is set to "hindi". The "Tuloksia sivulla" (Results per page) is set to 20. The "Hae kirjoja ja muuta aineisto" button is highlighted. The results page shows a list of books under the heading "RAJAA HAKUA". The first book listed is "Kajari gäya ne ki saphai" by Mamma Mu städer, hindi, published in 2017. The second book is "Bharatiya sanskriti ke adhar granth" by Chandak, Kanhaiya Lal, published in 2010. The third book is "Meri cheharom ki kitaba = My face book" by Rossion, kaantaja, published in 2018. Each book entry includes a small image of the book cover and a "Kirjau" button.